

# ნაცნობე

# 17

თარგმანი  
ზინკოვსკი

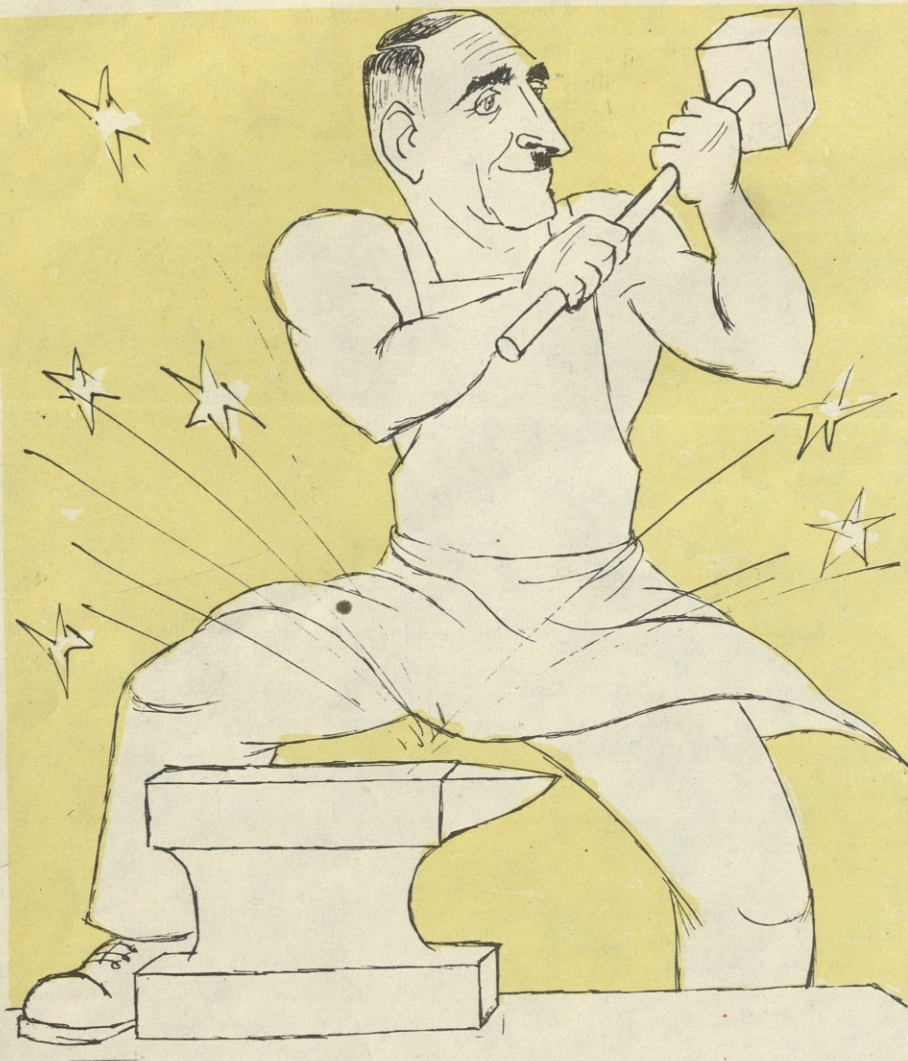
გამოცემის 57-ე წელი, (№ 1579) • სპეციალური, 1980, ზასი 20 კპპ.



ნ. ჯ. ლოლუაძე

— ერთი ეს გაყვამონი გაიტყუე გარეთ და მერე  
მე ვიცი, რასაც ვიტყვი გაგაფიქრებს!..





მეგობრული შარტი ბ. ფირცხალაშვილი

**კონსტანტინე** ილუზიის, ამ საქვეყნოდ ცნობილ კაცს ვესაუბრები. იგი იღებდა, იღებდა ფართოდ, მთელი სახით, თვალებით, შუბლით, იღებდა თითქმის ბავშვურად, თითქმის გულუბრყვილოდ, თან უხერხულად წრიალებს სავარძელში.

მე ვეკითხები:

— თქვენ, ბატონო კონსტანტინე, ათივე ხუთწლედის მონაწილე ბრძანდებით, არა?

— კი, ვერა.

რომელი ხუთწლედი იყო ამათგან თქვენთვის განსაკუთრებით გამორჩეული?

— ყველა ისე პირველი ხუთწლედი გუშინდელით მახსოვს. მაშინ ჩემს სოფელში, მეჯვრისხევში, ვიყავი და ვმუშაობდი ახალ შექმნილ არტელში. რომელსაც „ნითელი მჭედელი“ ერქვა. სახელი მართლაც ზედგამოჭრილი გახლდათ: რკინაც ნითელი იყო, გრდელიც და მჭედელთა სახეებიც.

— პირველი ლენინის ორდენი როდის მიიღეთ?

— ჰო, ე მაგის თქმას ვაპირებდი ახლა. 1941 წლის 15 ივნისს, კრემლში თვით მიხეილ კალინინმა გადმოცა იგი. ძალიან კარგი კაცი იყო კალინინი. ალბათ იმიტომაც, რომ ჩვენს ქარხანაში მუშაობდა ადრე. საერთოდ, ორთქმავალ-ვაგონშემკეთებელ ქარხანაში (ახლა მას ელექტრო-ვაგონშემკეთებელი ჰქვია) სულ კაი ბიჭები მუშაობდნენ. მართო ისა თქვი, რომ აქ უმუშავია მაქსიმ გორკისა და სხვა გამოჩენილ ადამიანებს.

მერე ომი დაიწყო. ცოტაც რომ დავრჩენილიყავ მოსკოვში, ჯარისკაცობა არ ამცდებოდა. მერე ვინანე, რატომ ვიქცარე-მეთქი, არადა, ჯან-ლონით სავსე კაცი ფრონტზე არ გამიშვეს, აქ გვეჭირდებო.

თქვენ წარმოიდგენთ ასეთ რამეს? — ზოგჯერ ერთმანეთის მიყოლებით რამდენიმე დღე-ღამე მიმუშავია შეუსვენებლივ. რაკი ომში არ გამიშვეს. აბა რა მექნა?!

— მჭედლობა არც ისე იოლია. რატომ აირჩიეთ მაინცდამაინც ეს საქმე?

— ბავშვობაში არც კი მიფიქრია მაგაზე. რაღაც ეშმაკად ჩვენი სოფლის სამჭედლოში შევხებუე ერთხელ. მოხუცმა მჭედელმა ამხედა, დამხედა და სრულიად მოულოდნელად ჩაქუჩი არ შემაჩერა ხელში? აი, აქ

## საზოგადოებრივი

**დაიკარა** და იბატონეო, სწორედ ამაზეა ნათქვამი. დაპყრობაც არის და დაპყრობაც. ალბათ ისტორიას არ ახსოვს ასე ადვილად ციხე ვინმეს დაეპყროს, როგორც ეს თელავის რაიონის სოფელ ლალისყურში მოახერხეს.

რამდენიმე წელია, გვიანფეოდალური ხანის ციხე-სიმაგრის „ბატონ-პატრონი“ გამხდარა ლალისყურის მეცხოველეობის საბჭოთა მეურნეობის გაერთიანება, რომელსაც კარლო ჭვრიგოძე ხელმძღვანელობს. ჯერ იყო და, კურდღლის ფერმა ჰქონდათ შიგ მოწყობილი. მერე, ექვსი წელიწადი, ღორები უღრდინდნენ გულმკერდს განაწამებ და მრავალჭირნაზულ ციხეს, რომელიც სოფლის ზღურბლზე აღმართულა და დარაჯად ედგა გაღმა-გამოდმა ხეობებსა და სოფლებს. ამ ციხის შესახებ ვახუშტი ამბობს: „თორღის ციხესთან ერთვის შგორის ხევის სხვა ხევი. მუნ არს ლალისყურის ციხე, მაგრად და ლამაზად ნაშენი“.

მწარე დღეები გამოიარა ციხემ უსულგულო პატრონის ხელში: ჯერ ფარდულები და სხვადასხვა ულაზათო დამხმარე ნაგებობები მიაშენეს, მერე, აღმოსავლეთისა და დასავლეთის კედლებში, უზარმაზარი ხვრელები გათხარეს, ციხის მთელ სიგრძეზე გაჭრეს საკმაოდ განიერი არხი და წყალი გაუშვეს, რათა პირუტყვის უფრო „კომფორტულად“ ეცხოვრა ციხეში!..

ძეგლთა დაცვის მთავარი სამმართველოს დაჟინებული მოთხოვნით, მიმდინარე წლის გაზაფხულზე, ღორები

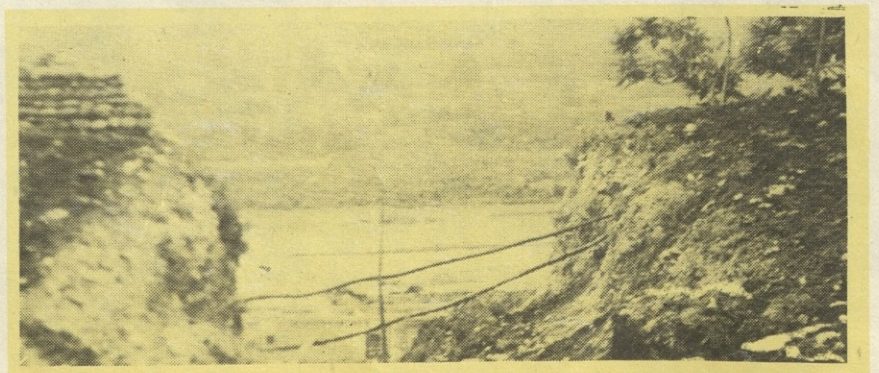
გამორეკეს ციხიდან, მაგრამ... ვაის გავეყარე და უის შევეყარეო, რომ იტყვიან, ასე მოხდა: წლების მანძილზე გაპოხიერებული ციხის გერიგორია სახელდახელოდ მოასწორეს, მერე საპლანგაჟე გუთნით გადახნეს და... ახლა იქ სიმინდის ყანა ბიბინებს და გულს იგრილებს არხში მოჩუხჩუხ ანკარა წყლით.

სიმინდის უხვ მოსავალს ელის, ალბათ, ჭვრიგოძე 1,5 ჰექტარი ციხის ფართობიდან, მაგრამ ავიწყდება, რომ ციხეს პატრონი ჰყავს ძეგლთა დაცვის მთავარი სამმართველოს სახით და ასეთი თვითნებობა და სიჯიუტე არ გაუვა! ვინც ძეგლს არ დაიცავს, პასუხს აგებს ისტორიისა და კულტურის ძეგლთა დაცვისა და გამოყენების სახელმწიფო კანონის წინაშე!

**კ. ჭვრიგოძე** არც რუისპირის კოლმეურნეობის თავმჯდომარე აკაკი

**გერმანიში** დაუდო გოლი კულტურის ძეგლების განადგურებაში: XVIII საუკუნის ციხე-სიმაგრეში პირუტყვს დაუდო ბინა და რაც მტრებმა დააკლეს, მან შეუსრულა! — ციხადელის კედლებს შიგნიდან და გარედან, თითქმის ყველა მხრიდან, მიაშენა საქონლის საზამთრო სადგომები და სხვა დამხმარე სათავსები. რამდენიმე ადგილზე (საკმაოდ დიდ ფართობზე) კედლებიც გაანგრია პირუტყვის შესარეკად და გამოსარეკად, საჭმლის ნარჩენებისა და ნაკელის გამოსაგანად!.. ასე განადგურდა ეს ისტორიული ციხე!..

ციხის შიდა გერიგორიაზე შემსვლელს დიდი სიფრთხილე მართებს, რათა მუხლამდე წუმპესა და ნაკელში არ ჩაიძიროს. ციხის ცენტრალური ნაწილისათვის მკერდი გაუპიათ და 5-6 მეტრის სიგანის ღრმა თხრილი გაუჭრიათ მთელ გადაკვეთაზე. აქედან გააქვთ ნაკელი, საჭმლის ნარჩენები და...





დაპყარო, მითხრა. მეც ავდექი და დავკარი. გავარვარებული რკინა და-  
რტყმისას ჩინჩლებს ჰყრიდა, ძალიან მომეწონა ეს. მეორედაც მივედი.  
მესამედაც და, როგორც ხედავთ, ახლაც მჭედელი ვარ.

— ალბათ ძალიან იღლებით, არა?

— კი, ვიღლები, ზოგჯერ არაქათგამოცლილი მოვიდივარ შინ. ძნე-  
ლია რკინასთან ჭიდილი, მით უმეტეს, ჩემს ასაკში, მაგრამ რა ვქნა,  
მიყვარს ეს ოხერი, ძალიან მიყვარს! როცა უზარმაზარ რკინას სასურ-  
ველ ფორმას მისცემ, ამაზე მეტი სიხარული რა უნდა იყოს?! და მე ვე-  
ლოდები ამ სიხარულს ყოველდღიურად, მე ამ სიხარულით ვცოცხლობ!

— შინ რას აკეთებთ? ასე გადაღლილი თუ მიდიხართ, ცხადია, უნ-  
და დაისვენოთ!

— თქვენ დასვენებას რას ეძახით?

— დაღლილი კაცი უნდა წამოწვეს და ცოტა წაიძინოს კიდეც.

— არა, მე წამოწოლისა და წაძინების უფლება არა მაქვს: ხან შვი-  
ლიშვილები შემომხევენიან, თუ მათ გადავურჩი, გაზეთები ხომ უნდა  
გადავიკითხო, ტელევიზორს ხომ უნდა ვუყურო?! ამაზე მეტი დასვენება  
რა გინდათ?! მე და ათასობით ჩემისთანა მჭედელმა, თუ ზეინკალმა სა-  
მუშაოს შემდეგ თავი ლოგინში წავრგეთ. „ნიანგი“ ვიღამ იკითხოს?

— რაკი „ნიანგის“ მკითხველი ბრძანებულხართ, იმასაც გკითხავთ,  
ხუმრობა გიყვართ თუ არა?

— ძალიან. მეცოდება კაცი, ვისაც ხუმრობა არ შეუძლია!

— თქვენ 50 წელიწადია ურო ხელიდან არ გაგიგდიათ, თუ გიანგა-  
რიშაით, რამდენი რკინა გამოგიჭედიათ ამ ხნის მანძილზე?

— არა, არ მიანგარიშია. ეს რომ იანგარიშოს კაცმა, უნდა აწონოს  
პირველი ხუთწლედან დღემდე აქ შეკეთებული ვაკონები, ორთქმავ-  
ლები და მიღებული ჯამიდან გამოვიდეს ჩემი გამოჭედილი დეტალების  
წონა.

მე მგონია, არაფერი გამოვა.

ვნახოთ, მეორედ რომ მოხვალთ. შეიძლება ზუსტი ციფრი დაგახვედ-  
როთ, ახლა კი იმას გეტყვით, რომ ამ ორმოცდაათ წელიწადში რამდენი-  
მე ათასი ტონა მექნება გამოჭედილი...

— კარგა სანია თქვენ პენსიაზე ხართ და მაინც მუშაობთ, ბოლოს  
და ბოლოს, როდის გახვალთ წამდვილ პენსიაზე?

— ვფიქრობდი, 50 წელიწადი მიმუშავია. ახლა დავისვენებ-მეთქი.

თქვენც არ მომიკვდეთ. ორი დღე ვერ გავძელი შინ. იქნებ არც კი და-  
მიჯვროთ, ავადაც კი გავხდი კაცი! ავადმყოფობას ისევ მჭედლობა მი-  
რჩევნია-მეთქი. ლაპარაკი მაინცდამაინც არ მეხერხება, თორემ უარე-  
სებსაც გეტყვოდით. აი ჩაქუჩა და უროს რომ ვხმარობ, ისე სიტყვა რომ  
მემორჩილებოდეს...

— თქვენ ცნობილი კაცი ბრძანდებით მთელს რესპუბლიკაში. იმდე-  
ნი ჯილდო და წოდება გაქვთ, ალბათ, ზოგჯერ თქვენ თვითონვე გა-  
რევით: ხართ სოციალისტური შრომის გმირი, ორგზის ლენინის ორდე-  
ნოსანი, პარტიის XIX ყრილობის დელეგატი, საქართველოს სსრ მრეწ-  
ველობის დამსახურებული მუშაკი, პარტიის თბილისის საქალაქო კომი-  
ტეტის წევრი. ხომ არაფერი გამომჩა?

— კი. მე თბილისის საპატიო მოქალაქეც ვარ. შარშან თბილის-ქა-  
ლქობაზე მომანიჭეს ეს წოდება. ვენაცვალე მე იმ ზეიმის მომწყობსა!

— ქარხანაში რომ მოდიოდით, ხომ არ ფიქრობდით წინსვლაზე, და-  
წინაურებაზე, თანამდებობაზე?

— მეტი დანინაურება და წინსვლა რაღა გინდათ?! თანამდებობაზე  
კი არასოდეს მიფიქრია მე მჭედელი ვიყავი, მჭედელი ვარ, და თუ ღმე-  
რთმა დამაცალა, მჭედლად დავრჩები!

ამას წინათ კი, ალბათ, გახსოვთ, რანაირი იუბილე მომიწყვეს ფილა-  
რმონიის დიდ დარბაზში!.. მართალია, „ნიანგის“ კორესპონდენტს ვესა-  
უბრები, მაგრამ, როგორც ხედავთ, ცრემლს მაინც ვერა ვშალავ. რად  
უნდა დავშალო? ეს ცრემლი ათას, ათი ათას სიხარულს აღემატება! მუ-  
შაკაცის ამაზე მეტი დაფასება რაღა იქნება?!

მადლობელი ვარ ყველასი, ვინც ეს დღე მომილოცა. მადლობელი ვარ  
პარტიისა და ხალხის, რესპუბლიკის ხელმძღვანელობისა!

— ათი ხუთწლელი ხომ პირნათლად გაისტუმრეთ?! აწი რას აპი-  
რებთ?

— ვიცი, რაც უნდა გეთქვას თქვენ: მართალია, 70 წლისა ვარ, მაგ-  
რამ მეთერთმეტე ხუთწლედს მაინც დავკეცამ!.. მერე კი ვნახოთ. მეთე-  
რთმეტეს ხომ მეთორმეტეც უნდა მოჰყვეს?!

დედოსტატს ესაუბრა იპერი ტაბიძე.

თურდოს ხეობის წყალს აბინძურებენ.  
ამაზე დუმს რაიონის ხელმძღვანელობა,  
დუმს სოფლის აქტივიცი!.. როდემდის?!

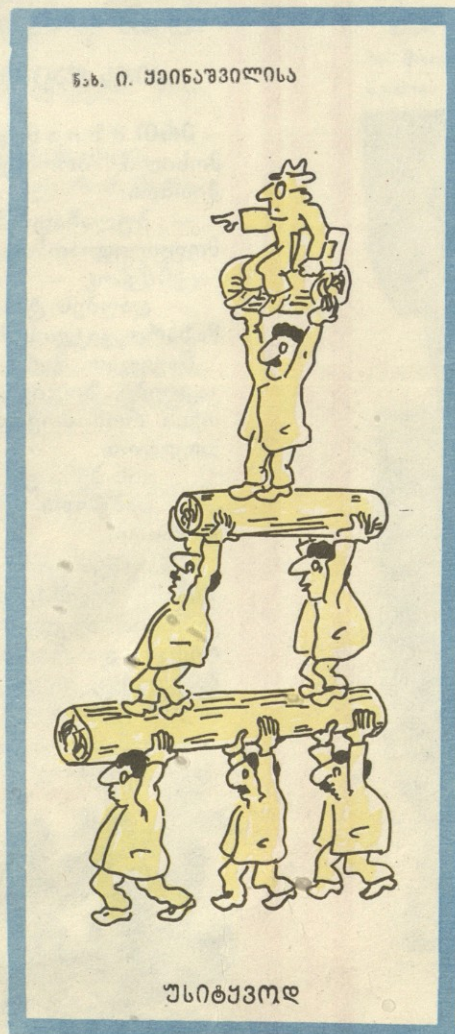
ძეგლთა დაცვის მთავარი სამმართველოს  
რესპუბლიკურმა ინსპექციამ,  
როგორც იქნა, საწადელს მიაღწია  
თითქოს: გაზაფხულზე საქონელი ჩამო-  
აშორეს ციხეს, ზედმეტი მინაშენებიც  
წაწილობრივ მოანგარიეს, გერიგორიაც  
სანახევროდ გაასუფთავეს, მცველიც  
მიუჩინეს, მაგრამ... მაისის შუა რიცხ-  
ვებიდან საქონელი კვლავ ესტუმრა  
ციხეს საზაფხულო სააგარაკოდ და ისევ  
დაიწყო ძველი ისტორია!..

საინტერესოა, როგორ ითმენენ ასეთ  
მდგომარეობას ფშაველისა და რუის-  
პირის სახალხო დეპუტატების სასოფლო  
საბჭოების აღმასრულებელი კომიტეტე-  
ბის თავმჯდომარეები, რომლებიც საქა-  
რთველოს სსრ მინისტრთა საბჭოს 1975  
წლის 9 იანვრის № 13 დადგენილებით  
უშუალოდ არიან პასუხისმგებელნი  
ძეგლების მოვლა-დაცვისათვის?! რა-  
გომ დუმან ამ ბარბაროსული საქციე-  
ლის მაყურებელნი და ხმას არ იმაღ-  
ლებენ ასეთი უმსგავსოების აღსაკვე-  
თად?!

სწორედ ამაზეა ნათქვამი, მგერი  
იმდენს ვერას ავნებს, რასცა კაცი თავ-  
სა ივნებს!

ივანე ჯავახიშვილი,

ძეგლთა დაცვის რესპუბლიკური ინს-  
პექციის უფროსი.



## ამიხსნათ იქნებ!..

მოქალაქენო, თქვენ მოგმართავთ, ამიხსნათ იქნებ:  
რა შეიძინა ვინაც თავი მიანდო ფიქრებს?!

განა არა სჯობს, შენთვის წყნარად რომ იმსახურო,  
ზედმეტი ფიქრით თავის ტვინი არ გაიხურო?!

წაიმუშავე? — რაღას უცდი? — ადექი, წადი,  
სუფრას მიუჯექ, შეხვი ღვინო, მიირთვი მწვადი!

ან, თუ არადა, გამოშანსე ორი ბილეთი,  
თუ აღინიშნა ის დღე რამე იუბილეთი!

მაშინაც გინდა, ნებიერო, ბილეთი ორი,  
თუ ჩამოვიდა ვინმე დიდი ვასტროლორი!..

ასეც მოვიქცე: მე და თინა, ამას წინაზე,  
მესამე რიგში ვნებიერობდით ზოგის ჯინაზე!

სცენაზე იყო ვიღაც ლექსო, გვარად ფრინდლიხი,  
დაპაკუნობდა მოკლე შარვლით, სიცილ-ხითხითით.

რაზე უკრავდნენ ტაშს, მე მაინც ვერა გავიგე!  
ნუ გამაგიჟებ, გეკედრები, არსთა გამრიგე!

ამაზე კიდევ აღარაფერს იტყოდა კაცი,  
თუ საგასტროლოდ აღარავინ ჩამოვა აწი!

თუკი ჩამოვლენ და ბილეთის გაჭირდა შოვნა,  
ფილარმონიის ღირეკტორთან შექნება თხოვნა:

ხომ მაინც მოვალ, ხომ ვიქნები დარბაზში აქ მე,  
ჯანდაბას, სხვებმა იხითხითონ, სხვებმა იცინონ,

მე ფართო, რბილი სავარძელი ჩამიდგით სადმე,  
რომ ერთი მაგრად, ეშხიანად გამოვიძინო!

ლერი ჩანტლაკი





## გავუ- ფრისი- ლდეთ!

ზღაპრულია საქართველო — მზეთი, ზღვებით, ქვირლებით, სილიანით, სინაღით, — სამოხბეს რომ ვეფრებებით, ზეცა — სხვიით დაქარგული, შიქა — საყვარელი, მისასხეს სოფლით და მოსულაქ ქალაქითა! მტაცებელი კი არასად არის მზე, თულის დაუღვრელი. ხაზია — მუდამ შერბილი და ხაზია — მუდამ დაუღვრელი! ვერსოფლით და ვაჟნაფლით, ვერ გავაღვრე ვერას მტერი, უვლია ვიღაც ციხე დაფიქრე, უვლია მთაზე — მონაქალაქი რაც შეგვქმნო, აქვე ვქმნიდეთ, განა სადმე წავიდეთა! ბევრ შეგვრებს შელავი შირისა, „რაკომ კარგი ავიგია!“ — მაისი ბევრი კოშკია და ტაძარია შეგვრებულა! სახლეთ არ დაგვიკარგვ დიდებულმა, შეგვრებულმა! თუკა დამე უტეხია! — მოხატე და ააწერე. ძვირფას ფრესკებს და ჩუქურთმებს მათი გვარიც არ აშვენებს იმ დიდებულ წინაპრების მოვინება დაგვიკარგა. სახლების დაგვიკარგა, საფლავებიც დაგვიკარგა..

მონასტრებს ბაღში შევიდით, ვარდებით დაფარულიყო, შრავალი ვნახეთ — საფლავზე ქუდებით ამოთრულიყო. თვითონ მონასტრის შვენიერსა სახელიც დაკარგულიყო, თვლი ცრემლებით ავეცოცა — სადა ხარ, ჩემო სულიკო?! დიდ ბაგრაოზე ავიდით, კლდეზე რომ გაყასსულიყო, ხაზა, ანაბეზ არა მგავს, ასე გავიდა, სულ იყო. მხოლოდ მშენებლის სახელი უკალოდ მიფარულიყო. დაფიქრეთ და ვერებდით: სადა ხარ, ჩემო სულიკო?! ვიპოვეთ, რასაც ვერებდით, თურმე არ დაკარგულყო. ყველაზე დანახა ჩუქურთმის ტუთში წერია: — „სე ჟო ა რ“. სულიკო, შენო! აქს ადვიტის, ფერად დაუბრუნე ბუდისო. „ალომა პუილეს თამარა“ — ეწერა. — დღეობის უდრისო“. რა გაიხსენებ სანახავს, ბოძით ედამდე ვიცხებ. გელაოში შოველ ანგელოს ზედ მიაბატეს ჩანებისა. სვეტიცხოველზე მიჩანას, (ლამის ატირდნენ ქვანია) — „აქ საქიფოლე დივანით ღლი, ქითოხი, ვანია“. რვა საუკუნის ფლავინებს სულ სული ამოსწავდესა, წინდა გვიკრებს ტაძარიში შირაფილზე წვედენზე შევადგესა. იცხებთან ფრესკები დანია დახატული თავითაო. მიგვად და სისხლი გვიღვრავა მხანაწელ-მღაწაწელა კვალითა! მტრის ურდოსაგან დაგვიცავა, „აე კალთა დადაცავარა, ჩარიულიამ და იაუთოთმ, ნიკორწინდამ და ხახულდას“. გორი, ღრუბლებში აჭირლი, მოგვადა ფლავანსაო, დღესაც მტრის სისხლი აცხია ნაბერისი-გაღვანასაში მერე ჩა? — მტერზე შემაბრუნეს ახლა მოყვარე დღაობის. მაგარაის ციხის ნანგრევით თვლი ააგო ლალაკოში. დაზარაის ციხე-კოშკებით ცხრო ხაზლები აშენეს. ბორი ათას წლის ჩუქურთმა „ოფთლოს“ გარეშე აშვენებეს..

ჩვენი მამულის დიდება უნდა ვახსენოთ რიდით, — დიდი დავითის საფლავი, დიდი თამარის ბიძი! ჩემვიდელ ცაში ახალი, მკერდზე რომ წისკლებს იხვევს. ერკდეულ ცუტსებში, ვარტყა გარკასლის ციხე! მსოფლიოს საოცრება (რიდ გავიხსენო ზაქარას!) ჩვენმა ატყარამ ააგო, ჩვენმა შირიშელმა ააგა! ჩვენი გავუფრთხილდით მარცა, რაც გულში შექად ვკლდეს — მამა-პაპათა ნაშენებს ტაძრებს, ციხეებს, ბიძებს!

მახსანბნ გომგოლაშვილი

## ლეთისნარი კაცი

მუხრანის ვაკის ერთ დიდ სოფელში ორასწლიანი კაკალი მოქრეს მხოლოდ იმტრად, რომ თურმე კოლ-მეურნეობის განტრისი ფანჯარას სი-ნაწილეს აკლავდა. ნადედი, ენებე კანტარა. შორიხილ კალის დიდი ძირევე ჩანდა. კანტარაში არავინ იყო ერთ 12-13 წლის ბიჭს ვკითხეთ: — კაკალი სადაა-მეთქი? — ნაგავიდან ნაპირზე გლია, იქ გაითრიესო. ნაპირზე, ენებეთ, შესწირიშვი კო-რისაში ძირი ყოფილა ზრუნე ნასან-თლარები აწიდა. ვიციტხე, მიასპუხეს: — ჩვენი მოხუცები წმინდა ხედი თვლიდნენ და სასთლებს ანებდნენო. მოქრელი ხეს სურათი გადავიწეულ. ამასობაში ჩემს ირგვლივ უკვე მრავალად ხაზის მტრებილიყო: ბავშ-ვები, ქალები, რამდენიმე ვაჟიკი, თილა მოხუცმა ქალმა გარადღია წერე.

მანქნეთ ვე ლეთისნარი კაცი, კიდე ჩვეს კაკალს გამომეშვევა. ცხედრე, ხეღმი ცივლის საწილე უქი-რას.

— ძლივას არა გნახე ქრისტიანი კაცი? ი, შეგილი, ამ სასთლებს შერს სახეზეც დაეუბნებო! — მოხატე და ააწერე.

ამ დროს წინ ნაპირზეა ერთი ახალ-მოსული.

— სწორედ მაგისმოდ მოვჭრით, რელიგიური ცრუმონუმენტებია უნდა მოგვესპო!

გამეცინა. მეურნეობის დირექტორი აღმირინდა, მუდამ გავიგე — საკ-მაოდ ყურადღი მუშაუკი.

დამირდა ხეუბა კაკალს დავერ-გაყო.

უნდა გეტყვო, ენახო.

მისი დახვეწილი კაკალი

ერთი მზიან დღეს ჩემთან ღვან-ღო მისილი პროფესორი მოვიდა და მითხრა:

ბულაშვარში 200 კაკლის ხე მოუტყვევიათ!

— ??

— დაუბეს კატატორები და უზარ-მხარი ტორის ხეები ძირს დასცეს! ნადედი, მართლაც, ძირს დაუციათ კალედი. ზოგიერთი მორი, თვალსა-თვის რომ შეგვრებოდათ, ხეები გა-ღვდნო.

ვინ ჰქვია, ვინა?

— საპატიო მეურნეობის დირექ-ტორმაო.

მრავალ სურათი გადავიღე. გაუ-ვრცხე ხელმძღვანელობას, გამოვიკო, კომისია. ავედით მეურნეობაში, დირექტორი და რაიონის ხელმძღვანელო-ბაც იქცა: თავი გახსოვრილი მამულ-ნივით უჭირავთ.

ფეხები უნდა გავაგებოთ ღამ მი-ტომ დაგველო? ..!



## ნოქო ქვემოველი

### "მთაზე და გარეშე მონათლეს ჩვენილიან"

— განა კაკალზე უკეთესს რას გა-ვხეხებთ?!

„ნადანი“ გვაქვს, ენახი გაა-შენიეთ!

ის ხომ არ დუგალებით, ერთი გააფუტე და მეორე გააქვითო?!

თქვენ რატო ვერე ირონიულად ლაპარაკობთ, იმისი არ იყოს, უჩვე-ნილ ყოფილხართ, სურათები გადაგი-რლიათ! — მეუბნება რაიონის მუშაკი.

გამეცინა მხოლოდ.

ის საკითხი მიხსნტოა საბჭოთა გა-წილია, დამწმენკე სათანადო სას-ჯული დავი. და შევალა, მეურნეო-ბას ათასი ძირი კაკალი დაურგო.

დარგეს მეურნეობის ირგვლივ. ყველა ზაფხულს ავადგრო, კაკლე-ნი იზრდებიან, ორასი წლის შემდეგ, როდესაც ესენი იმ დაღუპული კაკ-ლების ოდენიც გადებინა, არ ვიცი, ენახავ თუ არა.

მალიან კი მინდა, სხვამ მაინც ნა-ხოს!



ამისათვის გაისარჯა!!

მცხეთის გზას რომ ახალი გზა ეყრება, ნარეკვერს მდინარესთან, იქ გზის გაყვანილობა დაინერგა. გზის პირას 20-25 წლის ფიჭვები იდგა:

არც აცოცა, არც აცეცეს და ამ ფიჭ-ვების ჭრა დაინერგა. მალე ძირს დას-ცეს თხუთმეტი მშენიერი ხე.

ავედით მცხეთის ჰუმანკომში, ენახე თანფრდომარე გაუხიხარა, ყოფილი ჩემი სტუდენტები აღმირინდა აუესული.

— მგლისათვის ვისაჩვენებ? რევიო-დე ხისთვის უნდა შენუდეთ ამოდენა კაცი?!

არ ვიცი, რას გულისხმობდა, „აე დენაში“, ჩემს ტანს, თუ სხვა რამე-საც. ცეცხლი მომდებ და ესლა ვუთ-ხარი:

— შხამად შეგერგას ის ხუთიანი, რომლებიც სტუდენტობის დროს და-მცნევე-მეთქი! და ნაშოვდები.

დამირინი ფიჭვები გადარჩნენ, მხოლოდ სხვა გზით.

რას უყურებს მთავრობა?!

სოფალ იკოეთის თავზე შესა-ნიშნავი მუხა იდგა — მელისძელი. მრავალ წელითა მომხრე ტრეტებამ-ოფლი, ლამაზიგვანი, როდესაც წი-თად საყვარელ მიუცხოვდებოდა, უტყვევლად გადგა გაუხიხარე, ითა-ხარ თუ არა? გულში ვითხავდი. „ვარ, აქა ვარო!“ — მიასპუხდა. ერთხელ სახტად დავერი. მუხა ე-

ლარ დავერავ, ძირს ეგდო გულდა-მოშვარე.

ჩამოვედი სოფელში. მაღაზიის წინ ხაზლი იდგა. საუბრობდნენ, ყყყინებ-ნენ.

რას ერწოდები მუხას, რაზე გა-მოწენიე გული?!

უცხად გველა გაიშედა.

— შენ ნადური ხარ?

— მე ზემოქართლელი ვარ.

— ამა, ერთი უფრო, უცხო კაცს გული შესტყავა და..

— მაშა, მაშა, — ჩავერია უცხად მეორე. — რას უფრებს მთავრობა?!

— შენ შენი მუხისთვის ვერ მოგი-ვლია და..

ხმა აღარავინ ამოიღო.

გაზაფხულზე იქ თხუთმეტი მუხა დარგეს; ღობე შემოავლეს. ახლაც გაიხედავ ხოლმე იმ მუხებს და კვლავ ვკითხობ:

— იზრდები თუ არა, მუხები?!

იზრდებიან.

მე რომ გვადვლი იყო, ავჯილად არ მაზიარებდი!

გინანათელა შაქრო მ. მწერდა. „ხეზე ხილს აკეთებდნენ. იმის მაგი-ვად, რომ ცოტა ქვევით დავერი, ენახის ბოლზე კალები დამიწი-ლეს და..“

წერილი მაგდაზე დავედი, ქალაქ-დები გადავფარა და თვალს მიეფარა სოფელი თვის შემდეგ ენახე გულის საზოთარი იდგა. მაინც ნადედი, შესა-ნიშნავი ყოფილა ზამთარიში საგურა-მო, წინამძღვრანთკარი, ნავარდა-ანიკარი..

ნასათლები მივადები ბინმენტის ხევის პირას მოგლეჯილი კალები ციკია. ბავშვები ციგაობენ. ვიკითხე მკერე, მითხრეს, ავე, იქ, მალე ცხერებოთ..

კითხვად ვიქვითა, ქალაქელი კაცი გაითხულებს-თქო.

მალე ჩამოვედა შუახნის კაცი.

— აი, ის კაცი ვარ, შენ რომ წერი-ლი მისწერე.

— შენ რომ მხედველი ყოფილიყა, მალე არ მაზიარებდი! — კოპებმე-რული შემეცასება.

მალე შევიკრედი. მან მითხრა თა-ვისი. მართლაც, საკმარისი იყო ხი-ლის ცოტა ქვევით დანევა და კაკლე-ნი გადარჩებოდნენ.

გადავხედი სურათები.

ბუნების დაცვის კომიტეტმა ითავა საქმის დაზოკობა.

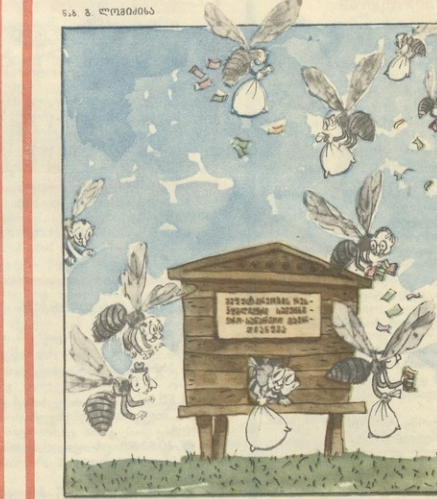
ბოლოს შაქრომ განაცხადა, პრე-ტენზიები არა მაქვსო. ენახისა ბო-ღის ოსტატებს რეიონის ბაღით კარ-გად შეეღობათ.

დამირინი ფიჭვები გადარჩნენ, მხოლოდ სხვა გზით.

ილუსტრაციები ჯამალ ლოლუასი



საბოლოო მართლმადიდებელი სა-ფლელი სოფლის მეურნეობის სამისტრის მხედ-რების ატყვებულერ სამეცნობარ-სამოი გავ-ითანებდა. აქ დაიკრეს 90 ათასი მგლისი, 125 ტონა ზეკარა.



მე ვეულებ ქარაქაი

ბოლოსის რაიონის სოფელ რაჭისუბნის ქე-ზი მოთავსებულია ყოფილ საქაიმში, სიდე თელ 10 სკამია.



— ქალუხა გვამავა მთხა, ქარსი ქვარცხავაზა დახე-რა და კიფი პარა იმედაპოო..



## ბაღადა ორპირი პორფირზე

უცნაური ვინმეა  
დირექტორი პორფირი:  
მელიის ანფასი აქვს,  
ანგელოზის — პროფილი.  
ტრიბუნაზე რომ ავა,  
სიტყვას ამბობს მჭეეარეს  
მისი მწარე სიტყვები  
ზარებივით რეკავენ:  
„მეგობრებო, ყველანი  
დავეხმაროთ ერთმანეთს,  
რომ არ იყოს ჩვენს გვერდით  
ყალბისმქნელი, მექრთამე!  
სინამდვილედ, სიცხადედ  
რომ ვაქციოთ მიზანი, —  
გულში დავკრათ ისარი, —  
ჩვენი მტერი ვინც არი!“  
ჩაიმტვრიეს მუშტებით,  
ლამის, გულისფიცარი.  
თავს უქნევენ პორფირის,  
ტაშს უკრავენ პორფირის:

„გმირი არის ნამდვილი  
პორფირი-ოქროპირი!“  
მაგრამ ყველამ არ იცის  
საქმე დასამალავი, —

სამსახურში უქრთამოდ,  
რომ არ იღებს არავის!  
რომ ყოველდღე იჯიბავს  
ასეხსა და ათასებს,

მხოლოდ თავის მსგავსებს და  
თავის ჯილაგს აფასებს!  
არ გეგონოთ ქვანვია! —  
პურ-მარლის კაცია!

ოქროებად აქცია  
ბევრი კომბინაცია!

ორი „ვოლგა“ — გარაჟში,  
ქოთნით — ოქრო მარანში,  
შტატში — ორი ცოლი და  
ერთი კიდე — მარაგში!..

დრო გავიდა... პორფირი,  
ცბიერი და ორპირი,  
სასჯელს იხდის დასჯილი,  
გამხდარი, გაოფლილი!..

არა ფუჭი ლაქლაქით, —  
კაცი საქმით მონმდება!  
შევარცხვინოთ, ვინც არცხვენს  
სიტყვის პატიოსნებას!  
ფონს ვერ გავა, ყველანი  
ფხიზლად თუკი ვიქნებით!  
თავს ნუ ვაბრიყვებინებთ,  
ლამაზ-ლამაზ სიტყვებით!

თუკი სადმე შეხვდებით  
ამისთანა პორფირებს,  
ამხილეთ და სამხილი  
მთელ ქვეყანას მოჰფინეთ!

პანტანო ხარჩილავა



— მსახიობი გახლავართ! თქვენს თეატრში მსურს  
მუშაობა!

— რა პანა, განაწყალე, ჩვენი თეატრი ერთი აქტიო-  
რის თეატრია და ის ერთი უკვე გყავს!

### ჩჩეკა ღარიბუბანი — მაჰაქაშვას

● **გიჟვარდით** სი დედრი! — იგი ცოლთან  
გაყრის ყველაზე რეალური საშუალება!

● **პატივი** ეცით სასიამოროს! — მან, ქალთან  
ერთად, შეიძლება „ფიგულიც“ გამოგატანო!

● **ნუ** ენდობით უცნობ ქალს! — იგი, შეიძ-  
ლება, სრულიად შემთხვევით, თქვენი მეუღლე  
გახდეს!

● **პირველ** ცოლს მთლიანად ნუ აჩუქებთ  
გულს! — რა იცით, იქნებ მეორესთან დაგჭირ-  
დეთ!

● **ცოლს** ჩააბარეთ ხელფასი, რადგან იგი  
პირდაპირპროპორციულია მასთან ურთიერთობისა!

● **ზოგჯერ** ქორწილის გადახდას ალიმენ-  
ტის გადახდა გერჩივით!

● **თუ** სი დედრი გწყევლით, გიხაროდეთ! —  
დედის წყევლა ლოცვაა შვილისთვის!

● **იყავით** ჯენტლმენები! — ცოლს სა-  
ჩუქრებს მარტო დაბადების დღესა და რვა მარტს,  
ნუ უყიდით!

● **თუ** ცოლმა გაგარტყათ, ხელი არ შეუბ-  
რუნოთ! — გახსოვდეთ, რომ ქალი სუსტი არსებაა!

● **თუ** ცოლს თქვენი ნება-სურვილით ირ-  
თავთ, ყველაფერი თქვენს თავს დააბრალეთ!

ვანო ცინცაძე



— პიუსა მოგიტანეთ სპეციალურად თქვენი თეატრი-  
სათვის!

— რატომ გაისარჯეთ, გათაყვია? ჩვენი თეატრისათ-  
ვის პიუსაზე ჩვენვე ვწერთ!

### ლორე-პოლონი

ტელეფონით და-

რეკავა სიზმრად ვე-  
ლა იასონ რეკავავს,  
ცხაკაიაში, — კიდეც  
ქუჩაზე მცხოვრებს, სა-  
მაძულო ომის მეორე  
ჯგუფის ინვალიდს.

ასეთი სიზმარი ბევრ  
უტელეფონო კაცს ესი-  
ზმრება და ეს არც არა-  
ვის უკვირს — ტელე-  
ფონის აპარატი თუ არ  
კიდგას, ვინ ეშმაკი  
დაგირეკავს?!

არ იფიქროთ, იასონ  
რეკავავს რეკავა  
ისე, თავისი კაპრიზის  
ვამო გახდომოდეს სა-  
ნატრელი. მის სახლში,  
მაგიდაზე, აგერ ერთი  
წელიწადია, დგას აპა-  
რატი, რომელიც საი-  
მედო არხებით არის  
შეერთებული ქსელთან.  
და რაკი აპარატი  
დგას, მას სხვა რა უნდა  
მოსთხოვო რეკავა  
გარდა? რეკავავს  
რეკავას მოითხოვს  
და სრულიად სამართ-  
ლიანად (ნუ დაგავიწყ-  
დებათ, რომ ექვსი  
თვის შესატანი წინას-  
წარ აქვს გადახდილი!)

უთვლია თურმე რე-  
კავავას, რამდენჯერ  
მიუძარტავს ცხაკაიას  
კავშირგაბმულობის კვა-  
ნძის უფროსისათვის —  
ხმა ამოაღებინეთ ჩემს  
ტელეფონსო. ოთხამდე  
თუ ხუთამდე უთვლია  
და მერე ანგარიში არე-  
კია.

თუმცა არ იფიქროთ,  
კვანძში მთლად ისეთი  
გულქვა კაცები ისხდ-  
ნენ, რომ უარით ან  
უხეშად გამოისტუმრონ  
მოძივანი. არა, პირი-  
ქით, ეფერებიან და  
პირდებიან — შინ რო-  
გორც კი მიხვალ, ტე-  
ლეფონის წკრიალს გა-  
იგონებო.

ზის ახლა პენსიონე-  
რი იასონ რეკავავა  
და ელოდება დარეკ-  
ვას.

სიანვს იმედი აქვს,  
რომ ცხაკაიას კავშირ-  
გაბმულობის შესვეურე-  
ბი, ბოლოს და ბოლოს,  
დაურეკავენ ია-  
სონ რეკავავას, შე-  
ნი ტელეფონი რეკა-  
ვასო. ალბათ, დამი-  
რეკავენ მეც, მეტს  
ნულა შეწუხდები, ბა-  
ტონო, ნიანგო, რეკ-  
ვავას ტელეფონის  
აპარატი დაღვმიდან  
ერთი წლისთავზე ალა-  
პარაკდაო.



# ირგა ბერბუკს უნდუკი!

(უდღეურის სადღეგრძელო)

ნახ. 8 აბაშიძისა

ვითა მომწყინდეს ქება შენი, თვალისა და მანქანის დამყენებლო გამელელ-გამომვლელისაო, ვილაცის ბუკის დაკვრახე სოფელ ბერბუკს ჩამოსულო ქალაქ გორიდანაო, ჩამოსულო და თავჩაქინდრულად მდგარო ხაშურისაკენ მიმავალ ახალ გზისპირსაო, თავჩაკიდულო სირცხვილითაო, გამგებმა გაიგოს, ახალაშენებულმა რად დაირცხვინე, რის გამოისობითაო. ჰოდა, გაუყვილს გატეხილი სჯობია და შენც უნდა ამოთქვა გულის ვარამიო — ჟანგიანი გქონდა თავკიდური და იმადაც იდექ „ჩაკიდულო“.

შე რესტორნად მონათლულო, შენაო, მონათლულო და „ჩაკიდულა“ შერქმეულო. 1978 წლის სექტემბერ-ოქტომბერ-ნოემბერში დაბადებულულო, მერე უდროოდ 1979 წლის 10 აპრილს თავნაცლილო (შენ ჩაგისკედეს ეგ წაცლილი თავიო!) და ამის შემდეგ უთავოდ ჩაკიდულო, მაინც რალა გაქვს ჩასაკიდი, ბეჩავ „ჩაკიდულა“, თუ თავი აღარ გაბიაო, და მაინც ჩაგისკიდა, თუ რამ ჩასაკიდი შემოგრჩენიაო, ჩაგიქინდრია ჩატეხილი ვიტრინაცაო!

ამბობენ, არ გივარგოდა სიფათი — ესთეტიკაო, გიფრთხოდა მიზო, ესტა, ტეტიკაო. ვინც გაგებდა, რად გაგებდა, რისთვის ღელავდაო, შენი ძველი პავილიონი ისედაც ივარგებდა საფრთხობელადაო!

დგახარ უდახლ-უსკამ-უბუფეტოდაო! ახ, ნეტავ უდროოდ კარი არ დაგკეტოდაო, ერთხელ მაინც ახლოს მენახეო, ერთი შენს ჭერქვეშაც მემღერა ჩემი „თხა და ვენახიო“. შე მართლა შასყიდულ-„ჩაკიდულა“ და მერე ფეხებზე დაკიდულო!

ფასადად გქონდა ჟანგიანი პავილიონიო. ვის დაუთმობდი „ნა მილიონო“, მაგრამ წაგაცალეს და მთაში წაიღეს მწყემსებთანაო, იქა დგას, როგორც კიოსკიო. მუშაობს კვირა-პარასკეობითაო;

შენ კიდეც დგახარ უთავოდო, უმოგებოდ და უთავნოდო, უთავოდ „ჩაკიდულო“. შე გორის რაიკოპკავშირისავ, შენაო, მაინც რამ ჩაგიგდო ენაო! (თუმცა ენა ხომ თავს გაჰყვებოდაო?!)

შენ 30, 50 ათასი მანეთიდან დანყე-

ბულოო და მერე ფერჟანგ-ბედშავ-მუშტარგანყვეტილო!

შე უპროექტ - უარქიტექტორ-უგემოვნოდ აქოხილოო, კოპიკ-კოპიკ ნაგროვები კოპკავშირის ფულითაო, ნათუმან-ნამანეთარ-ნაკოპიკარო, ახლა კი ნანგრევ-ნაკოპიკნარო!

სულ ცოტა ხანს იყავ რესტორან-ფუნდუკიო, არ გლირებია დოლი და დუდუკიო, ვერ დააყენე ახალ გზისპირას ხაშლამის ორთქლიო, ვერ ჩააცივე მაცივარში „ნაბელავის“ ბოთლიო, ვერ ააშრიალე ოფიციალის ხალათიო, ვერ გააგრძელე პურის მჭამელთა ადათიო და ვერც ატკაცუნე მანათიო!

შე უდღეურო შენაო. რატომ მაშინვე არა ჰკითხე საკუთარ მიკიტანსაო: „სახელდახელოდ შობილსა დღეებს ვინ მიქვითამსაო?“ რატომ არ ჰკითხე იმ სამინესაო, ვინ გიცვიებდა თათარიახნის ნვენსაო?

ახლა იდექ და ყლაპე ბუზებით, თუმცა მათაც დაივინყეს შენკენ გზებით.

გაინძერ, ჟამი გეძახისო, სანამ სულ არ შეუჭამიხარ ჟანგსაო! მიდექ-მიდექი და პატრონსაც მიადექიო, ვინმეს ვინმესთვის გული მოაღბობიო, ეგების გაგხსნან, როგორც სალობიო!

შე უდღეურო, შენაო, შენი დღეგრძელობისა იყოსო, მტერი შენი პავილიონივით დაგიმხოსო, ყავლგასულ პავილიონივითაო, მოყვარე გაგიძლიეროსო! იქნებ ლობიოს მჭადიც მოაყოლოსო! ეგების გატყედეს ნავსიო. კიდეც გელირსოს ომბალო-პრასიო!

ოლონდ გავიგო, „ჩაკიდულა“ ისევ ხარობსო, ვიტყვი, ღმერთმა ყველაფერი მშვიდობაში მოახმაროსო!

შე ჩემდათავად არ დაგრჩები ვალშიო — შენს ჭერქვეშ ვიმღერ „თხას და ვენახს“ ახლო მომავალშიო!

პავილიონის ტიპის რესტორან „ჩაკიდულის“ ნანგრევთან ნიანგის მიერ წარმოქმნილი სადღეგრძელო მოისმინეს და ჩაინერეს.

მარიკა გველესიანმა და ელგუჯა მერაბიშვილმა.



სამსახურში დაგვიანებისათვის პატივს მითხრავ და...



ზაფხუა მთელი დღე იწანივდა

იწით თუარა  
თქვენ...

რომ საჩხერის რაიონის სოფელ ჩიხას მცხოვრებნი ჩიხში მოექცნენ: გაზაფხულის წვიმების დროს მთებიდან მოვარდნილმა წყალმა ის ხიდი წაიღო, რომლითაც რაიონის ცენტრს უკავშირდებოდნენ. ჩიხში მოქცეული ჩიხელები ხიდის აღდგენასაც ითხოვენ, გზის შეკეთებასაც და ავტობუსის დანიშვნასაც?

რომ გურჯაანის რაიონის სოფელ ზეგანის ახალგაზრდობა „ნიანგს“ სთხოვს დახმარებას კინოს შენობის აგებაში?

რომ ქარელიდან რედაქციას ეკითხებიან, როდის დამთავრდება აგარა — აბისის გზის 9 კილომეტრიდან მონაკვეთზე ასფალტის დაგება, თუ 5 წლის განმავლობაში ამ გზის მხოლოდ ორი მესამედია გაკეთებული? (მხედველობაში უნდა მივიღოთ ისიც, რომ 5 წლის წინ გაკეთებული გზა ისევ შესაკეთებელია!)

რომ გვეჭკორის რაიონის სოფელ ლეციხევაიში არის აგურის გამოსაწვავი ქუჩა — კუსტარული ქარხანა, რომელსაც ჰქონდა, მაღალი მილი და ბოლს ცაში უშვებდა. დროთა განმავლობაში გაცვდა მილი, ბოლი პირდაპირ სახლებში შედის, აგურის ქარხანაში კი მილის გასაკეთებლად ვერც თუნუქი უშვოვიათ და ვერც აგური?

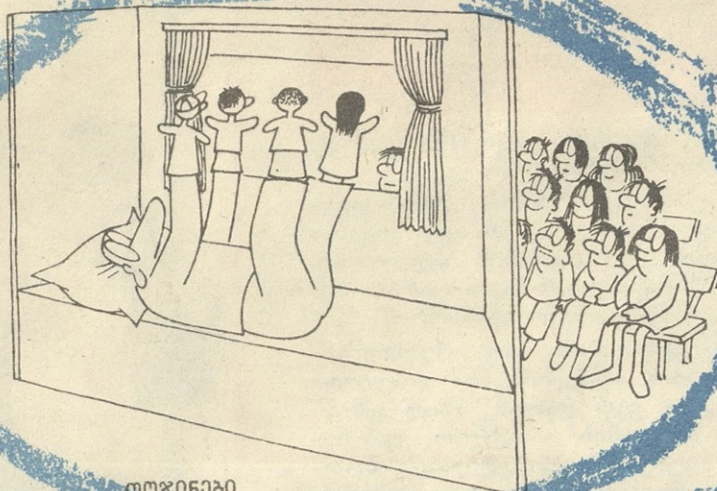
— ეს არის, კაცო, სოფელი ახალგაზრდობა აღარ დაჩაიო!



ნახ. ა. პარაძისა



სატირულ-იუმორისტული ჟურნალი „პავლიკა“ იუგოსლავიაში, თბილისს დაბობილ-ბულ ქალაქ ლუბლიანაში გამოდის და ფრიად პოპულარულია მკითხველთა შორის. გთავაზობთ რამდენიმე კარიკატურასა და ანეკდოტს „პავლიკას“ ერთ-ერთი ნომრიდან.



თოჯინები  
იშინიან

## ანეკდოტები

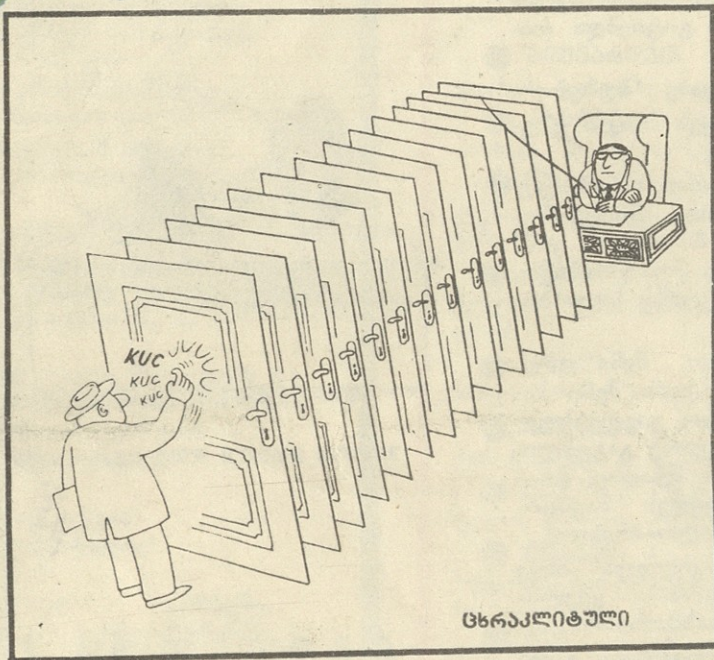
ძალი რეკავს იარაღის მაღაზიაში:

— გუშინ რომ თქვენთან რევოლვერი ვიყიდე, უნდა დავაბრუნო: ეს-ეს არის, დამირეკეს, ჩემი მეუღლე ავარიაში მოყოლილა და გარდაცვლილა.

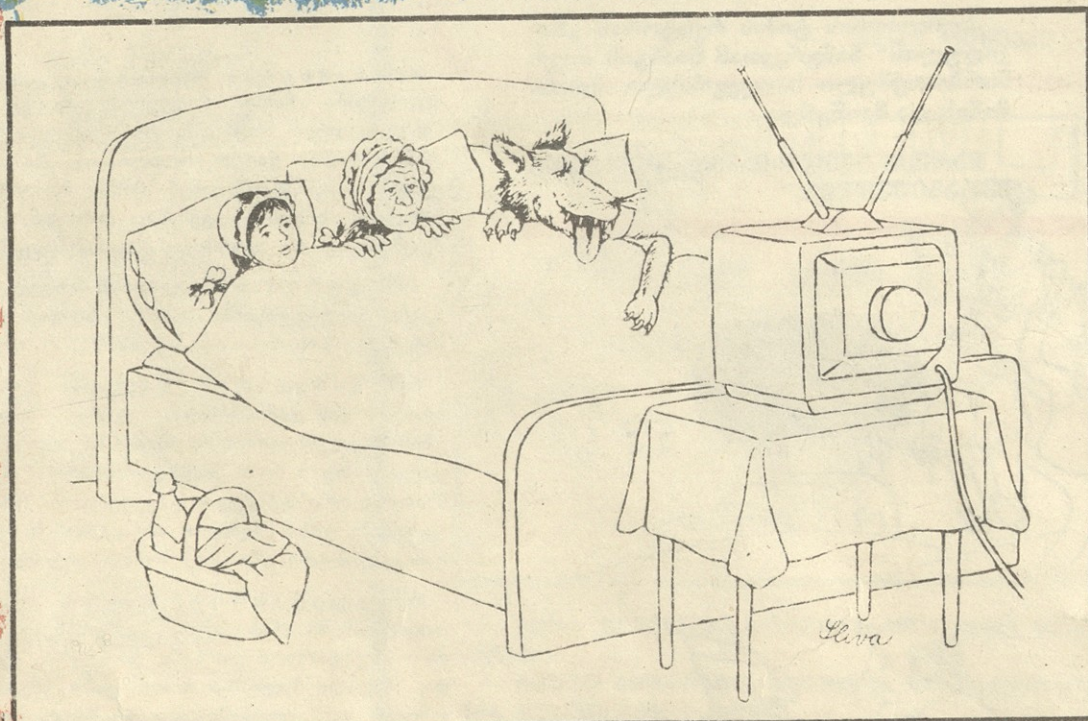
— თაში ხად მქონდა, პარიზში წაყვანას რომ გპირდებოდი?!  
— ჩემს მკერდზე, ძვირფასო!..

თანამშრომელი: შეგიძლიათ, მშვიდად წაბრძანდეთ შვებულებაში! — უთქვენობას აქაურობას არ დავატყობთ!  
დირექტორი: მაგისი მეშინია სწორედ!

სტუმარი (მასპინძელს): კიშკარზე რომ წაგიწერიათ, ეზოში ავი ძაღლიანო, თქვენი შვილები დაგავიწყდათ?!



ცხრაკლიტული



მე — წითელქუდა,  
ბავია, მგელი და  
ძიღისპირული

სატირისა და იუმორის  
ჟურნალი „პავლიკა“

მთავარი რედაქტორი  
ზაურ გოლძეძე

სარედაქციო  
კოლეგია:

ზაზუა ამირაგზი  
ნოზა ბარბაქაძე  
გორის გურგულია  
ნოდარ დუმბაძე  
რეზა თვარაძე  
ჯემალ ლოლუა  
ნოდარ მაღალაშვილი  
(მხატვარი-რედაქტორი)  
ბაშა სისხარულიძე  
(პასუხისმგებელი მდივანი)  
ალექსანდრე სამსონიძე  
გიგლა ფირცხალავა  
ჯანსუღ ჩარაშინი  
თამაზ წიგნიშვილი  
პაპა ჭანიშვილი  
(მთავარი რედ. მოადგილე)  
ნაფი ჯუსსიძე

ტექნიკური რედაქტორი  
მისეილ კახალაშვილი

გადამცემი სასაწყობად  
5/VIII 80 წ.

ხელმოწერილია დასაგზავად  
5/IX 80 წ.

ძალადის ზომა 70x108 1/2  
ფორმატირებული ნაბეჭდი  
ფურცელი 2  
სააღრიცხვო-საგამომცემლო  
თაბახი 1,7

საქართველოს კპ ცკ-ის  
გამომცემლობა,  
ლენინის ქ. № 14,  
შეკვეთა № 2210. უფ. 00697.

ბირაჟი 150.950  
ჟურნალი გამოდის  
თვეში ორჯერ.  
რედაქციაში შემოსული  
მასალები ავტორებს  
არ უბრუნდებათ.

ჩვენი მისამართი:  
380008, თბილისი-8, რუსთაველის  
პროსპექტი, № 42.  
ტელეფონები: მთავარი  
რედაქტორის — 93-62-04, მთ.  
რედ. მოადგილის — 93-19-42,  
პ/მგ მდივნის — 93-10-78, მხატვარი-რედაქტორის — 99-02-38,  
განყოფილებათა გამგეების —  
93-49-32, რედაქტორ-ლიტმუშაკების — 99-02-38, მდივანი-მეგანქანის — 99-76-69.

Сатирико-юмористический  
журнал «НИАНГИ»  
(На грузинском языке)  
Тбилиси, пр. Руставели № 42.  
Издательство ЦК КП Грузии  
Типография Издательства ЦК  
КП Грузии, Тбилиси, ул. Ле-  
нина № 14.